

Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

► **B**

**DECYZJA KOMISJI**

**z dnia 3 czerwca 2005 r.**

**ustanawiająca warunki zdrowia zwierząt i zdrowia publicznego oraz wzory świadectw na przywóz produktów mięsnych do spożycia przez ludzi z krajów trzecich i uchylająca decyzje 97/41/WE, 97/221/WE i 97/222/WE**

*(notyfikowana jako document nr C(2005) 1616)*

**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

**(2005/432/WE)**

**(Dz.U. L 151 z 14.6.2005, str. 3)**

zmienione przez:

► **M1** Decyzja Komisji 2006/330/WE, z dnia 5 kwietnia 2006 r.

Dziennik Urzędowy

nr	strona	data
L 121	43	6.5.2006



## DECYZJA KOMISJI

z dnia 3 czerwca 2005 r.

**ustanawiająca warunki zdrowia zwierząt i zdrowia publicznego oraz wzory świadectw na przywóz produktów mięsnych do spożycia przez ludzi z krajów trzecich i uchylająca decyzje 97/41/WE, 97/221/WE i 97/222/WE**

*(notyfikowana jako document nr C(2005) 1616)*

**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2005/432/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 92/118/EWG z dnia 17 grudnia 1992 r. ustanawiającą warunki zdrowotne zwierząt i zdrowia publicznego regulujące handel i przywóz do Wspólnoty produktów nieobjętych wyżej wymienionymi warunkami ustanowionymi w szczególnych zasadach wspólnotowych określonych w załączniku A punkt I do dyrektywy 89/662/EWG oraz w zakresie czynników chorobotwórczych do dyrektywy 90/425/EWG <sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 10 ust. 2 lit. c),

uwzględniając dyrektywę Rady 2002/99/WE z dnia 16 grudnia 2002 r. ustanawiającą zasady zdrowia zwierząt regulujące produkcję, przetwarzanie, dystrybucję i wprowadzanie do obrotu produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi <sup>(2)</sup>, w szczególności zdanie wprowadzające do jej art. 8, art. 8 pkt 1 akapit pierwszy, art. 8 pkt 4, art. 9 ust. 2 lit. b) oraz art. 9 ust. 4 lit. b) i c),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja Komisji 97/41/WE z dnia 18 grudnia 1996 r. ustanawiająca warunki zdrowotne i świadectwo zdrowia publicznego dla przywozu z państw trzecich produktów mięsnych otrzymywanych z mięsa drobiowego, mięsa dzikich zwierząt utrzymywanych przez człowieka, mięsa zwierząt łownych i mięsa króliczego <sup>(3)</sup> ustanawia warunki zdrowia publicznego dla przywozu do Wspólnoty niektórych produktów mięsnych.
- (2) Decyzja Komisji 97/221/WE z dnia 28 lutego 1997 r. ustanawiająca warunki zdrowotne zwierząt i wzór świadectw weterynaryjnych w odniesieniu do przywozu produktów mięsnych z państw trzecich i uchylająca decyzję 91/449/EWG <sup>(4)</sup> ustanawia warunki zdrowia zwierząt i zasady certyfikacji dla przywozu do Wspólnoty niektórych produktów mięsnych.
- (3) Decyzja Komisji 97/222/WE z dnia 28 lutego 1997 r. ustanawiająca wykaz państw trzecich, z których Państwa Członkowskie dopuszczają przywóz produktów mięsnych <sup>(5)</sup>, przewiduje przywóz do Wspólnoty niektórych produktów mięsnych, pod warunkiem, że te produkty zostały poddane odpowiedniej obróbce i spełniają wymogi wspólnotowych świadectw weterynaryjnych.
- (4) Dyrektywa Rady 72/462/EWG z dnia 12 grudnia 1972 r. w sprawie problemów zdrowotnych i inspekcji weterynaryjnej przy przywozie z państw trzecich <sup>(6)</sup> bydła, owiec i kóz oraz trzody chlewnej, a także świeżego mięsa lub produktów mięsnych, ustanawia warunki zdrowia zwierząt dla przywozu do Wspólnoty

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 62 z 15.3.1993, str. 49. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem Komisji (WE) nr 445/2004 (Dz.U. L 72 z 11.3.2004, str. 60).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 18 z 23.1.2003, str. 11.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 17 z 21.1.1997, str. 34.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 89 z 4.4.1997, str. 32. Decyzja zmieniona decyzją 2004/427/WE (Dz.U. L 154 z 30.4.2004, str. 8).

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 89 z 4.4.1997, str. 39. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2004/857/WE (Dz.U. L 369 z 16.12.2004, str. 65).

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 302 z 31.12.1972, str. 28.

## ▼B

niektórych produktów mięsnych. Dyrektywa Rady 2004/68/WE <sup>(1)</sup> przewiduje uchylenie dyrektywy 72/462/EWG z dniem 1 stycznia 2006 r.

- (5) Dyrektywa 2002/99/WE ustanawia zasady zdrowia zwierząt dotyczące produkcji, przetwarzania, dystrybucji i wprowadzania produktów pochodzenia zwierzęcego do spożycia przez ludzi. Dyrektywa ma być wdrożona przez Państwa Członkowskie do dnia 1 stycznia 2005 r.
- (6) Dyrektywa Rady 77/99/EWG z dnia 21 grudnia 1976 r. w sprawie problemów zdrowotnych wpływających na produkcję i wprowadzanie do obrotu produktów mięsnych oraz niektórych innych produktów pochodzenia zwierzęcego <sup>(2)</sup> będzie obowiązywać do dnia 1 stycznia 2006 r., kiedy zostanie uchylona, a wszelkie definicje produktów zawierających mięso znajdujące się w aktach przyjętych przed dniem 1 stycznia 2006 r. muszą odwoływać się do dyrektywy 77/99/EWG.
- (7) Ze względu na wejście w życie dyrektywy 2002/99/WE istnieje konieczność zmiany i aktualizacji wspólnotowych warunków zdrowia publicznego i zdrowia zwierząt oraz wymogów certyfikacyjnych dla przywozu do Wspólnoty produktów mięsnych otrzymanych z domowego bydła, świń, owiec, kóz, koni, drobiu, dzikich zwierząt utrzymywanych przez człowieka, domowych królików i zwierzyny łownej.
- (8) Ponadto, mając na uwadze jasność i spójność ustawodawstwa wspólnotowego, właściwe jest ustanowienie warunków zdrowia publicznego i zdrowia zwierząt w jednym wzorze świadectwa zdrowia dla przywozu produktów mięsnych do Wspólnoty.
- (9) Z powodu różnic w sytuacji zdrowotnej zwierząt w krajach trzecich właściwe jest ustanowienie zasad dotyczących obróbki produktów mięsnych z krajów trzecich lub części krajów trzecich przed ich przywozem do Wspólnoty.
- (10) Mając na uwadze jasność i spójność ustawodawstwa wspólnotowego, właściwe jest uchylenie decyzji 97/41/WE, 97/221/WE i 97/222/WE i zastąpienie ich niniejszą decyzją. Konsekwentnie, niniejsza decyzja powinna zawierać warunki zdrowia zwierząt i zdrowia publicznego oraz wymagania certyfikacyjne wraz z wykazem krajów trzecich i obróbką wymaganą w odniesieniu do przywozu różnych kategorii produktów mięsnych do Wspólnoty.
- (11) Warunki zdrowotne i świadectwa weterynaryjne powinny mieć zastosowanie bez uszczerbku dla wymogów określonych w decyzji Komisji 2004/432/WE z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie zatwierdzenia przedłożonych przez państwa trzecie, zgodnie z dyrektywą Rady 96/23/WE, planów w zakresie kontroli pozostałości <sup>(3)</sup>.
- (12) Dyrektywa Rady 97/78/WE z dnia 18 grudnia 1997 r. ustanawiająca zasady regulujące organizację kontroli weterynaryjnej produktów wprowadzanych do Wspólnoty z państw trzecich <sup>(4)</sup> ustanawia zasady dotyczące kontroli weterynaryjnych produktów zwierzęcych wwożonych do Wspólnoty z państw trzecich dla przywozu i przewozu produktów pochodzenia zwierzęcego do Wspólnoty, włączając niektóre wymogi certyfikacyjne.
- (13) Mając na uwadze zdrowie zwierząt i zdrowie publiczne oraz w celu zapobiegania rozprzestrzenianiu się chorób zwierzęcych we Wspólnotie, niniejsza decyzja powinna ustanowić nowy szczególny model świadectwa zdrowia publicznego i zdrowia zwierząt.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 139 z 30.4.2004, str. 320.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 26 z 31.1.1977, str. 85. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 807/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 36).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 154 z 30.4.2004, str. 43. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2005/233/WE (Dz.U. L 72 z 18.3.2005, str. 30).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 24 z 30.1.1998, str. 9. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 882/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 165 z 30.4.2004, str. 1).

## ▼B

Ponadto powinno zastrzec się, że przewóz przez Wspólnotę partii produktów mięsnych jest dozwolony tylko wtedy, gdy produkty te pochodzą z krajów trzecich lub części krajów trzecich, których produkty nie są objęte zakazem wwożenia do Wspólnoty.

- (14) Konieczne jest ustanowienie specjalnych warunków przewozu przez Wspólnotę partii produktów mięsnych do i z Rosji ze względu na sytuację geograficzną Kaliningradu i biorąc pod uwagę problemy klimatyczne utrudniające korzystanie z niektórych portów w pewnych porach roku.
- (15) Decyzja Komisji 2001/881/WE z dnia 7 grudnia 2001 r. ustalająca wykaz punktów kontroli granicznej zatwierdzonych do celów przeprowadzania kontroli weterynaryjnych zwierząt i produktów odzwierzęcych sprowadzanych z państw trzecich oraz uaktualniająca szczegółowe przepisy dotyczące kontroli przeprowadzanych przez ekspertów Komisji <sup>(1)</sup> wyznacza punkty kontroli granicznej upoważnione do kontroli przewozu partii produktów mięsnych do i z Rosji przez Wspólnotę.
- (16) Obróbka przewidziana dla produktów mięsnych z drobiu pochodzących z Bułgarii i Izraela oraz dla produktów z mięsa dzika pochodzących ze Szwajcarii powinna zostać zrewidowana w celu dostosowania jej do obecnych warunków przywozu z tych krajów świeżego mięsa przedmiotowych gatunków.
- (17) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łącucha Pokarmowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

**Przedmiot i zakres**

1. Niniejsza decyzja ustanawia zasady zdrowia zwierząt i zdrowia publicznego dla przywozu do Wspólnoty partii pewnych produktów mięsnych, jak również wykaz krajów trzecich i części krajów trzecich, z których przywóz takich produktów jest dozwolony, wzór świadectw zdrowia publicznego i zdrowia zwierząt oraz zasady obróbki wymaganej dla tych produktów.

2. Niniejsza decyzja ma zastosowanie bez uszczerbku dla decyzji 2004/432/WE.

*Artykuł 2*

**Definicja produktu mięsnego**

Do celów niniejszej decyzji ma zastosowanie definicja produktów mięsnych sformułowana w art. 2 lit. a) dyrektywy 77/99/EWG.

*Artykuł 3*

**Warunki dotyczące gatunków i zwierząt**

Państwa Członkowskie zapewniają, że partie produktów mięsnych przywożone do Wspólnoty pochodzą z mięsa lub produktów mięsnych otrzymanych z następujących gatunków lub zwierząt:

- a) drób domowy następujących gatunków: ptactwo domowe, indyki, perliczki, gęsi i kaczki;
- b) zwierzęta domowe następujących gatunków: bydło domowe, włączając *Bubalus bubalis*, *Bison bison*, świnie, owce, kozy i jednokopytne;
- c) dzikie zwierzęta utrzymywane przez człowieka i domowe króliki zdefiniowane w art. 2 ust. 3 dyrektywy Rady 91/495/EWG <sup>(2)</sup>;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 326 z 11.12.2001, str. 44. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2005/102/WE (Dz.U. L 33 z 5.2.2005, str. 30).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 268 z 24.9.1991, str. 41.

▼ **B**

- d) zwierzyna łowna zdefiniowana w art. 2 ust. 1 lit. a) dyrektywy Rady 92/45/EWG <sup>(1)</sup>.

▼ **M1***Artykuł 4***Warunki zdrowia zwierząt dotyczące pochodzenia i obróbki produktów mięsnych**

Z zastrzeżeniem zgodności z warunkami dotyczącymi pochodzenia i obróbki produktów mięsnych określonych w załączniku I 1) i 2), państwa członkowskie zezwalają na przywóz produktów mięsnych pochodzących z następujących krajów trzecich i części krajów trzecich:

- a) z krajów trzecich wymienionych w części 2 załącznika II i części krajów trzecich wymienionych w części 1 wyżej wymienionego załącznika, w przypadku produktów mięsnych niepodlegających specyficznej obróbce, o której mowa w pkt 2 lit. a) ppkt ii) załącznika I;
- b) z krajów trzecich wymienionych w części 2 i 3 załącznika II i części krajów trzecich wymienionych w części 1 wyżej wymienionego załącznika, w przypadku produktów mięsnych podlegających specyficznej obróbce, o której mowa w pkt 2 lit. a) ppkt ii) załącznika I.

▼ **B***Artykuł 5***Warunki zdrowia publicznego dotyczące świeżego mięsa używanego w produkcji produktów mięsnych przywożonych do Wspólnoty**

Państwa Członkowskie zezwalają na przywóz produktów mięsnych otrzymanych ze świeżego mięsa, które spełnia wspólnotowe wymogi zdrowia publicznego dla przywozu takiego mięsa do Wspólnoty.

*Artykuł 6***Świadectwa zdrowia zwierząt i zdrowia publicznego**

Partie produktów mięsnych spełniają wymogi wzoru świadectwa zdrowia publicznego i zdrowia zwierząt przedstawionego w załączniku III.

Świadectwo towarzyszy partii produktów mięsnych i jest należycie wypełnione i podpisane przez urzędowego lekarza weterynarii kraju trzeciego wysyłki.

*Artykuł 7***Partie produktów mięsnych przewożone przez Wspólnotę lub składowane we Wspólnocie**

Państwa Członkowskie zapewniają, że partie produktów mięsnych wwożone do Wspólnoty, a przeznaczone do krajów trzecich po bezpośrednim przewozie lub po składowaniu zgodnie z art. 12 ust. 4 lub art. 13 dyrektywy 97/78/WE i nie przeznaczone do przywozu do Wspólnoty, spełniają następujące wymogi:

- a) pochodzą z terytorium kraju trzeciego lub jego części wymienionych w załączniku II i przeszły minimalną obróbkę wymaganą dla przywozu produktów mięsnych przedmiotowych gatunków w nim przewidzianych;
- b) spełniają szczególne warunki zdrowia zwierząt w odniesieniu do przedmiotowych gatunków określone we wzorze świadectwa zdrowia zwierząt i zdrowia publicznego zgodnie z załącznikiem III;
- c) towarzyszy im świadectwo zdrowia zwierząt wystawione zgodnie ze wzorem przedstawionym w załączniku IV, podpisane przez urzędowego lekarza weterynarii z właściwych służb weterynaryjnych zainteresowanego kraju trzeciego;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 268 z 14.9.1992, str. 35.

▼ **B**

- d) zakwalifikowane są jako dopuszczone do przewozu lub składowania (odpowiednio) na Wspólnym Weterynaryjnym Dokumencie Przywozu przez urzędowego lekarza weterynarii w punkcie kontroli granicznej wwozu do Wspólnoty.

*Artykuł 8***Odstępstwa dotyczące pewnych miejsc przeznaczenia w Rosji**

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 7 Państwa Członkowskie zezwalają na przewóz drogowy lub kolejowy przez Wspólnotę, pomiędzy wyznaczonymi wspólnotowymi punktami kontroli granicznej wymienionymi w załączniku do decyzji 2001/881/WE, partii produktów mięsnych pochodzących z i przeznaczonych dla Rosji, bezpośrednio lub przez inny kraj trzeci, pod warunkiem że spełniają następujące wymogi:
- a) partia jest zaplombowana plombą z numerem seryjnym przez urzędowego lekarza weterynarii właściwych władz w punkcie kontroli granicznej wwozu do Wspólnoty;
  - b) dokumenty towarzyszące partii, o których mowa w art. 7 dyrektywy 97/78/WE są opieczętowane „WYŁĄCZNIE W ODNIESIENIU DO PRZEWOZU PRZEZ WE DO ROSJI” na każdej stronie przez urzędowego lekarza weterynarii właściwych władz w punkcie kontroli granicznej wwozu do Wspólnoty;
  - c) wymogi proceduralne przewidziane w art. 11 dyrektywy 97/78/WE są spełnione;
  - d) partia jest zakwalifikowana jako dopuszczona do przewozu na Wspólnym Weterynaryjnym Dokumencie Przywozu przez urzędowego lekarza weterynarii właściwych władz w punkcie kontroli granicznej wwozu do Wspólnoty.
2. Państwa Członkowskie nie zezwalają na rozładunek lub składowanie takich partii we Wspólnocie, zgodnie z art. 12 ust. 4 lub art. 13 dyrektywy 97/78/WE.
3. Państwa Członkowskie zapewniają, że właściwe władze dokonują regularnych kontroli w celu zapewnienia, że numer partii i ilości produktów opuszczających Wspólnotę zgadzają się z numerem i ilościami wwożonymi.

*Artykuł 9***Postanowienia przejściowe**

Państwa Członkowskie zezwalają na przywóz do Wspólnoty partii produktów mięsnych zakwalifikowanych zgodnie ze wzorami świadectw weterynaryjnych ustanowionych w decyzjach 97/41/WE lub 97/221/WE na okres sześciu miesięcy licząc od dnia 17 czerwca 2005 r.

*Artykuł 10***Uchylenia**

Uchyła się decyzje 97/41/WE, 97/221/WE i 97/222/WE.

*Artykuł 11***Data obowiązywania**

Niniejsza decyzja obowiązuje od dnia 17 czerwca 2005 r.

*Artykuł 12***Adresaci**

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

▼ **M1***ZAŁĄCZNIK I*

1. Produkty mięsne pochodzące z krajów trzecich lub części krajów trzecich, o których mowa w art. 4 lit. a), zawierają mięso kwalifikujące się do przywozu do Wspólnoty jako mięso świeże i/lub produkty mięsne uzyskane z jednego lub więcej gatunków lub ze zwierząt, które zostały poddane niespecyficznnej obróbce określonej w części 4 załącznika II.
2. Produkty mięsne pochodzące z krajów trzecich lub części krajów trzecich, o których mowa w art. 4 lit. b), spełniają następujące warunki określone w lit. a), b) lub c):
  - a) produkty mięsne muszą:
    - i) zawierać mięso i/lub produkty mięsne uzyskane z jednego gatunku lub zwierzęcia wymienionych w odpowiedniej kolumnie w części 2 i 3 załącznika II wskazującej przedmiotowy gatunek lub zwierzę; i
    - ii) zostały poddane co najmniej procesowi specyficznnej obróbki wymaganej dla mięsa tego gatunku lub zwierzęcia, określonej w części 4 załącznika II; lub
  - b) produkty mięsne muszą:
    - i) zawierać świeże, przetworzone lub częściowo przetworzone mięso z więcej niż jednego gatunku lub zwierzęcia określonych w odpowiedniej kolumnie w części 2 i 3 załącznika II, które zostały zmieszane przed przejściem ostatecznej obróbki określonej w części 4 załącznika II; i
    - ii) końcowa obróbka, o której mowa w ppkt i), musi być przynajmniej tak rygorystyczna jak najbardziej rygorystyczna obróbka określona w części 4 załącznika II dla mięsa przedmiotowych gatunków lub zwierząt określonych w odpowiedniej kolumnie w części 2 i 3 załącznika II; lub
  - c) końcowe produkty mięsne muszą:
    - i) być przygotowane poprzez zmieszanie uprzednio przerobionego mięsa pochodzącego z więcej niż jednego gatunku lub zwierzęcia; i
    - ii) uprzednia obróbka, o której mowa w ppkt i), którą przeszedł każdy składnik produktu mięsnego, musi być przynajmniej tak rygorystyczna jak odpowiednia obróbka określona w części 4 załącznika II, dla danego gatunku lub zwierzęcia określonych w odpowiedniej kolumnie.
3. Obróbki określone w części 4 załącznika II muszą spełniać minimalne dopuszczalne warunki przetwarzania do celów zdrowia zwierząt w przypadku mięsa otrzymanego z danego gatunku lub zwierzęcia pochodzącego z krajów trzecich lub części krajów trzecich wymienionych w załączniku II. Jednakże w przypadku zakazu stosowania podrobów ze względu na ograniczenia zdrowotne dotyczące zwierząt mogą być one stosowane w produktach mięsnych pod warunkiem przeprowadzenia odpowiedniej obróbki, o której mowa w części 2 załącznika II. Ponadto zakład może uzyskać pozwolenie na produkcję produktów mięsnych, które przeszły obróbkę B, C lub D, o której mowa w części 4 załącznika II, nawet jeśli zakład znajduje się w kraju trzecim lub w części kraju trzeciego, z których przywóz świeżego mięsa do Wspólnoty nie jest dozwolony.

▼ M1

## ZAŁĄCZNIK II

## CZĘŚĆ 1

## Terytoria i regiony ustanowione dla krajów wymienionych w części 2 i 3

Kraj	Terytorium		Opis terytorium
	Kod ISO	Wersja	
Argentyna	AR	01/2004	Cały kraj
	AR-1	01/2004	Cały kraj z wyjątkiem prowincji Chubut, Santa Cruz i Tierra del Fuego dla gatunków objętych decyzją 79/542/EWG (z ostatnimi zmianami)
	AR-2	01/2004	Prowincje Chubut, Santa Cruz i Tierra del Fuego dla gatunków objętych decyzją 79/542/EWG (z ostatnimi zmianami)
Bułgaria (*)	BG	01/2004	Cały kraj
	BG-1	01/2004	Zgodnie z opisem w załączniku II część I do decyzji Rady 79/542/EWG (z późniejszymi zmianami)
	BG-2	01/2004	Zgodnie z opisem w załączniku II część I do decyzji Rady 79/542/EWG (z późniejszymi zmianami)
Brazylia	BR	01/2004	Cały kraj
	BR-1	01/2005	Stany Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo i Mato Grosso do Sul
	BR-2	01/2005	Część Stanu Mato Grosso do Sul (z wyjątkiem gmin Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murтинho, Rio Negro, Rio Verde of Mato Grosso i Corumbá); Stan Paraná; Stan Sao Paulo; Część Stanu Minas Gerais (z wyjątkiem regionalnych delegacji Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Setelagoas i Bambuí); Stan Espírito Santo; Stan Rio Grande do Sul; Stan Santa Catarina; Stan Goiás; Część Stanu Mato Grosso, w tym: jednostka terytorialna Cuiaba (z wyjątkiem gmin San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone i Barão de Melgaço); jednostka terytorialna Cáceres (z wyjątkiem gminy Cáceres); jednostka terytorialna Lucas do Rio Verde; jednostka terytorialna Rondonópolis (z wyjątkiem gminy Itiquira); jednostka terytorialna Barra do Garça i jednostka terytorialna Barra do Burges.
	BR-3	01/2005	Stany Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina i São Paulo
Malezja	MY	01/2004	Cały kraj
	MY-1	01/2004	Tylko część kraju na Półwyspie Malajskim (Malezja Zachodnia)
Namibia	NA	01/2005	Cały kraj
	NA-1	01/2005	Na południe od kordonu sanitarnego sięgającego od Palgrave Point na zachodzie do Gam na wschodzie
Republika	ZA	01/2005	Cały kraj



▼ **M1**

Kraj	Terytorium		Opis terytorium
	Kod ISO	Wersja	
Południowej Afryki	ZA-1	01/2005	Cały kraj z wyjątkiem: części obszaru objętego kontrolą pryszczycy znajdującego się w regionach weterynaryjnych Mpumalanga i w północnych prowincjach, okręg Ingwavuma w regionie weterynaryjnym Natal i na obszarze granicznym z Botswaną na wschód od południka 28° oraz okręg Camperdown w prowincji KwaZuluNatal.

(\*) Ma zastosowanie wyłącznie do czasu przystąpienia państwa do Unii Europejskiej.

## CZĘŚĆ 2

## Kraje trzecie i ich części, z których dozwolony jest przywóz produktów mięsnych do Wspólnoty

Kod ISO	Kraj pochodzenia lub jego część	1. Bydło domowe 2. Dzikie hodowlane zwierzęta parzystokopytne (z wyjątkiem świń)	Kozy/owce domowe	1. Świnie domowe 2. Dzikie hodowlane zwierzęta parzystokopytne (świnie)	Domowe zwierzęta nieparzystokopytne	1. Drób domowy 2. Dzikie ptactwo hodowlane (z wyjątkiem ptaków bezgrzebiennych)	Hodowlane ptaki bezgrzebiennowe	Króliki domowe i hodowlane zajęcowate	Dzikie zwierzęta parzystokopytne (z wyjątkiem świń)	Dzikie świnie	Dzikie zwierzęta nieparzystokopytne	Dzikie zajęcowate (króliki i zajęce)	Dzikie ptactwo	Dzikie ssaki ładowe (z wyjątkiem kopytnych, nieparzystokopytnych i zajęcowatych)
AR	Argentyna AR	C	C	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Argentyna AR-1 <sup>(1)</sup>	C	C	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Argentyna AR-2 <sup>(1)</sup>	A <sup>(2)</sup>	A <sup>(2)</sup>	C	A	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
AU	Australia	A	A	A	A	D	D	A	A	A	XXX	A	D	A
BG	Bułgaria (***)BG	D	D	D	A	A	A	A	D	D	XXX	A	A	XXX
	Bułgaria BG-1	A	A	D	A	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
	Bułgaria BG-2	D	D	D	A	A	A	A	D	D	XXX	A	A	XXX
BH	Bahrajn	B	B	B	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
BR	Brazylia	XXX	XXX	XXX	A	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
	Brazylia BR-1	XXX	XXX	XXX	A	XXX	A	A	XXX	XXX	XXX	A	A	XXX
	Brazylia BR-2	C	C	C	A	D	D	A	C	XXX	XXX	A	D	XXX
	Brazylia BR-3	XXX	XXX	XXX	A	A	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
BW	Botswana	B	B	B	B	XXX	A	A	B	B	A	A	XXX	XXX
BY	Białoruś	C	C	C	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
CA	Kanada	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A

## ▼M1

Kod ISO	Kraj pochodzenia lub jego część	1. Bydło domowe 2. Dzikie hodowlane zwierzęta parzystokopytne (z wyjątkiem świń)	Kozy/owce domowe	1. Świnie domowe 2. Dzikie hodowlane zwierzęta parzystokopytne (świnie)	Domowe zwierzęta nieparzystokopytne	1. Drób domowy 2. Dzikie ptactwo hodowlane (z wyjątkiem ptaków bezgrzebieniowych)	Hodowlane ptaki bezgrzebieniowe	Króliki domowe i hodowlane zającowate	Dzikie zwierzęta parzystokopytne (z wyjątkiem świń)	Dzikie świnie	Dzikie zwierzęta nieparzystokopytne	Dzikie zającowate (króliki i zające)	Dzikie ptactwo	Dzikie ssaki lądowe (z wyjątkiem kopytnych, nieparzystokopytnych i zającowatych)
CH	Szwajcaria	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	XXX
CL	Chile	A	A	A	A	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
CN	Chiny	B	B	B	B	B	B	A	B	B	XXX	A	B	XXX
CO	Kolumbia	B	B	B	B	XXX	A	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
ET	Etiopia	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
GL	Grenlandia	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	A	A
HK	Hongkong	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
HR	Chorwacja	A	A	D	A	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
IL	Izrael	B	B	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
IN	Indie	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
IS	Islandia	B	B	B	A	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
KE	Kenia	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
KR	Korea Południowa	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
MA	Maroko	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MG	Madagaskar	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX
MK	Była Jugosłowiańska Republika Macedonii (*)	A	A	B	A	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MU	Mauritius	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX

## ▼M1

Kod ISO	Kraj pochodzenia lub jego część	1. Bydło domowe 2. Dzikie hodowlane zwierzęta parzystokopytne (z wyjątkiem świń)	Kozy/owce domowe	1. Świnie domowe 2. Dzikie hodowlane zwierzęta parzystokopytne (świnie)	Domowe zwierzęta nieparzystokopytne	1. Drób domowy 2. Dzikie ptactwo hodowlane (z wyjątkiem ptaków bezgrzebieniowych)	Hodowlane ptaki bezgrzebieniowe	Króliki domowe i hodowlane zającowate	Dzikie zwierzęta parzystokopytne (z wyjątkiem świń)	Dzikie świnie	Dzikie zwierzęta nieparzystokopytne	Dzikie zającowate (króliki i zające)	Dzikie ptactwo	Dzikie ssaki lądowe (z wyjątkiem kopytnych, nieparzystokopytnych i zającowatych)
MX	Meksyk	A	D	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	D	XXX
MY	Malezja MY	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
	Malezja MY-1	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
NA	Namibia <sup>(1)</sup>	B	B	B	B	D	A	A	B	B	A	A	D	XXX
NZ	Nowa Zelandia	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
PY	Paragwaj	C	C	C	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
RO	Rumunia (***)	A	A	D	A	A	A	A	A	D	XXX	A	A	A
RU	Rosja	C	C	C	B	XXX	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	A
SG	Singapur	B	B	B	B	D	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
SZ	Suazi	B	B	B	B	XXX	XXX	A	B	B	A	A	XXX	XXX
TH	Tajlandia	B	B	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TN	Tunezja	C	C	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TR	Turcja	XXX	XXX	XXX	XXX	D	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
UA	Ukraina	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX
US	Stany Zjednoczone	A	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	XXX
UY	Urugwaj	C	C	B	A	D	A	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
XM	Czarnogóra (**)	A	A	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	XXX	XXX
XS	Serbia (**)(****)	A	A	D	A	D	D	A	D	D	XXX	A	XXX	XXX

## ▼M1

Kod ISO	Kraj pochodzenia lub jego część	1. Bydło domowe 2. Dzikie hodowlane zwierzęta parzystokopytne (z wyjątkiem świń)	Kozy/owce domowe	1. Świnie domowe 2. Dzikie hodowlane zwierzęta parzystokopytne (świnie)	Domowe zwierzęta nieparzystokopytne	1. Drób domowy 2. Dzikie ptactwo hodowlane (z wyjątkiem ptaków bezgrzebieniowych)	Hodowlane ptaki bezgrzebieniowe	Króliki domowe i hodowlane zającowate	Dzikie zwierzęta parzystokopytne (z wyjątkiem świń)	Dzikie świnię	Dzikie zwierzęta nieparzystokopytne	Dzikie zającowate (króliki i zające)	Dzikie ptactwo	Dzikie ssaki lądowe (z wyjątkiem kopytnych, nieparzystokopytnych i zającowatych)
ZA	Republika Południowej Afryki <sup>(1)</sup>	C	C	C	A	D	A	A	C	C	A	A	D	XXX
ZW	Zimbabwe <sup>(1)</sup>	C	C	B	A	D	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX

<sup>(1)</sup> Patrz: część 3 niniejszego Załącznika odnośnie do minimalnych wymagań dotyczących obróbki, stosowanych dla pasteryzowanych produktów mięsnych i mięsa suszonego w paskach.

<sup>(2)</sup> Dotyczy produktów mięsnych przygotowywanych ze świeżego mięsa otrzymanego ze zwierząt ubitych po dniu 1 marca 2002 r.

<sup>(\*)</sup> Była Jugosłowiańska Republika Macedonii; tymczasowy kod, który nie ma wpływu na ostateczną klasyfikację kraju, która zostanie uzgodniona po zakończeniu trwających obecnie negocjacji na forum Organizacji Narodów Zjednoczonych.

<sup>(\*\*)</sup> Serbia i Czarnogóra są republikami posiadającymi własne obszary celne, które razem tworzą federację i dlatego powinny być wymienione oddzielnie.

<sup>(\*\*\*)</sup> Ma zastosowanie wyłącznie do czasu przystąpienia tych państw do Wspólnoty.

<sup>(\*\*\*\*)</sup> Z wyjątkiem Kosowa zgodnie z rezolucją Rady Bezpieczeństwa ONZ nr 1244 z dnia 10 czerwca 1999 r.

XXX Brak ustanowionego świadectwa, a produkty mięsne zawierające mięso tego gatunku nie są dozwolone.

## CZEŚĆ 3

Niedopuszczone w ramach niespecyficznego procesu obróbki (A) kraje trzecie i ich części, z których mięso suszone/wędzone w paskach i pasteryzowane produkty mięsne są dopuszczone do przywozu do Wspólnoty

Kod ISO	Kraj pochodzenia lub jego część	1. Bydło domowe 2. Dzikie hodowlane zwierzęta parzystokopytne (z wyjątkiem świń)	Kozy/owce domowe	1. Świnie domowe 2. Dzikie hodowlane zwierzęta parzystokopytne (świnie)	Domowe zwierzęta nieparzystokopytne	1. Drób domowy 2. Dzikie ptactwo hodowlane	Ptaki bezgrzebieniowe	Króliki domowe i hodowlane zającowate	Dzikie zwierzęta parzystokopytne (z wyjątkiem świń)	Dzikie świnie	Dzikie zwierzęta nieparzystokopytne	Dzikie zającowate (króliki i zające)	Dzikie ptactwo	Dzikie ssaki lądowe (z wyjątkiem kopytnych, nieparzystokopytnych i zającowitych)
AR	Argentyna – AR	F	F	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX
NA	Namibia	XXX	XXX	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	XXX
	Namibia NA-1	E	E	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	
ZA	Republika Południowej Afryki	XXX	XXX	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	XXX
	Republika Południowej Afryki ZA-1	E	E	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	
ZW	Zimbabwe	XXX	XXX	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	E	A	E	XXX

▼ **M1**

## CZEŚĆ 4

**Interpretacja kodów zastosowanych w tabelach w części 2 i 3***OBRÓBKI, O KTÓRYCH MOWA W ZAŁĄCZNIKU I**Obróbka niespecyficzna:*

A = Dla produktu mięsnego nie ustala się żadnej minimalnej temperatury ani innej obróbki do celów związanych ze zdrowiem zwierząt. Jednakże mięso musi być poddane obróbce pozwalającej stwierdzić na podstawie powierzchni przekroju, że nie ma ono cech mięsa świeżego, a wykorzystane świeże mięso musi spełniać wymogi zdrowia zwierząt stosowane przy wywozie świeżego mięsa do Wspólnoty.

*Obróbki specyficzne wymienione w porządku malejącym wg rygoru:*

- B = Obróbka w hermetycznie zamkniętym pojemniku do wartości  $F_0$  wynoszącej trzy lub więcej.
- C = Osiągnięcie minimalnej temperatury 80 °C w całej objętości mięsa w czasie przetwarzania produktu mięsnego.
- D = Osiągnięcie minimalnej temperatury 70 °C w całej objętości mięsa w czasie przetwarzania produktów mięsnych lub, dla surowej szynki, obróbka polegająca na naturalnej fermentacji i dojrzewaniu przez okres najmniej dziewięć miesięcy i dająca wynik:
- wartość  $A_w$  najwyżej 0,93,
  - wartość pH najwyżej 6,0.
- E = W przypadku mięsa suszonego w paskach w procesie obróbki muszą zostać osiągnięte następujące wartości:
- wartość  $A_w$  najwyżej 0,93,
  - wartość pH najwyżej 6,0.
- F = Obróbka termiczna, która zapewnia osiągnięcie w centralnej części produktu temperatury wynoszącej co najmniej 65 °C przez okres czasu niezbędny do osiągnięcia wartości pasteryzacji (pv) równej lub większej niż 40.

▼ **M1**

## ZAŁĄCZNIK III

**Wzór świadectwa zdrowia zwierząt i zdrowia publicznego dla produktów mięsnych przeznaczonych do przesyłki do Wspólnoty Europejskiej z krajów trzecich (\*)**

Wzór PRODUKT MIĘSNY

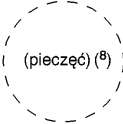
<b>1. Wysyłający</b> (pełna nazwa i adres) ..... ..... .....	<b>ŚWIADECTWO WETERYNARYJNE</b> dla produktu mięsnego <sup>(1)</sup> przywożonego do Wspólnoty Europejskiej  Nr <sup>(2)</sup> <span style="float: right;">ORYGINAŁ</span>
<b>2. Odbiorca</b> (pełna nazwa i adres) ..... ..... .....	<b>3. Pochodzenie produktu mięsnego <sup>(3)</sup></b> 3.1. Kraj: ..... 3.2. Kod terytorium: .....  <b>4. Właściwy organ</b> 4.1. Ministerstwo: ..... 4.2. Departament: ..... .....
<b>5. Przewidziane miejsce przeznaczenia produktu mięsnego</b> 5.1. Państwo członkowskie UE: ..... 5.2. Zakład: Nazwa i adres ..... Numer identyfikacyjny lub rejestracyjny (jeżeli dotyczy) ..... .....	4.3. Poziom lokalny/regionalny: ..... .....  <b>6. Adres(-y) i weterynaryjny numer identyfikacyjny: <sup>(6)</sup></b> 6.1. Zakład(-y) dostarczający(-e) świeże mięso: ..... ..... .....
<b>7. Środek transportu i identyfikacja przesyłki <sup>(4)</sup></b> 7.1. [samochód ciężarowy]/[wagon kolejowy]/[statek]/[samolot] <sup>(5)</sup> 7.2. Numer(-y) rejestracyjny(-e), nazwa statku lub numer lotu <sup>(4)</sup> : ..... .....	6.2. Zakład wytwarzający produkt mięsny: ..... ..... 6.3. Zakład składujący: ..... .....
<b>8. Identyfikacja produktu mięsnego</b> 8.1. Wskazać gatunek, z którego pochodzi mięso wchodzące w skład produktu mięsnego ..... (gatunek zwierząt) <sup>(7)</sup> .	
<b>Gatunki domowe:</b> Bydło <input type="checkbox"/> Owce <input type="checkbox"/> Kozy <input type="checkbox"/> Świnie <input type="checkbox"/> Nieparzystokopytne <input type="checkbox"/> Drób <input type="checkbox"/> wymienić .....	
<b>Dzikie zwierzęta hodowlane:</b> Parzystokopytne (z wyjątkiem świń) <input type="checkbox"/> (wymienić) ..... ; Świnie <input type="checkbox"/> Ptaki <input type="checkbox"/> (wymienić) ..... ; Króliki <input type="checkbox"/> Inne zającowate <input type="checkbox"/> (wymienić) ..... ;	
<b>Dzikie zwierzęta:</b> Parzystokopytne (z wyjątkiem świń) <input type="checkbox"/> (wymienić) ..... ; Świnie <input type="checkbox"/> Ptaki <input type="checkbox"/> (wymienić) ..... ; Nieparzystokopytne <input type="checkbox"/> Zającowate <input type="checkbox"/> (wymienić) ..... ; Inne <input type="checkbox"/> (wymienić) ..... ;	
8.2. Opis produktu: ..... 8.3. Rodzaj kawałków: ..... 8.4. Rodzaj opakowania: ..... 8.5. Liczba kawałków lub opakowań: ..... 8.6. Wymagana temperatura składowania i transportu: ..... 8.7. Maksymalny czas składowania: ..... 8.8. Waga netto: .....	



## ▼ M1

<p><b>9. Poświadczenie zdrowia zwierząt</b></p> <p>Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, zaświadczam, że:</p> <p>9.1. produkt mięsny zawiera następujące składniki mięsa i spełnia wskazane poniżej kryteria:</p>		
Gatunek (A)	Obróbka (B)	Pochodzenie (C)
<p>(A) Wpisać kod danego gatunku, z którego pochodzi mięso (w tym podroby), gdzie BOV = bydło domowe (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalus</i> i ich krzyżowski); OVI = owce domowe (<i>Ovis aries</i>) i kozy (<i>Capra hircus</i>); EQL = domowe zwierzęta koniowate (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> i ich krzyżówki); POR = świnie domowe (<i>Sus scrofa</i>); RAB = króliki domowe; PFG = drób domowy i dzikie ptactwo hodowlane, RUF = hodowlane niedomowe zwierzęta inne niż świniowate i nieparzystokopytne; RUW = dzikie zwierzęta niedomowe inne niż świniowate i nieparzystokopytne; SUW = dzikie niedomowe świniowate; EQW = dzikie niedomowe nieparzystokopytne, WLP = dzikie zającowate, WGB = dzikie ptactwo.</p>		
<p>(B) Wpisać A, B, C, D, E lub F dla wymaganej obróbki określonej i zdefiniowanej w części 2, 3 i 4 załącznika II do decyzji 2005/432/WE.</p>		
<p>(C) Wpisać kod ISO kraju pochodzenia oraz, w przypadku regionalizacji przewidzianej przez prawodawstwo Wspólnoty w odniesieniu do odpowiednich składników mięsa, regionu wskazanego w części I załącznika II do decyzji 2005/432/WE.</p>		
<p><sup>(5)</sup> 9.2. Produkt mięsny opisany w 9.1. został przygotowany ze świeżego mięsa wołowego, koziego, owczego, wieprzowego, ze zwierząt nieparzystokopytnych, zwierząt hodowlanych i dzikich tych gatunków i świeże mięso używane do produkcji produktów mięsnych:</p> <p><i>lub</i> [9.2.1. zostało poddane niespecyficznnej obróbce określonej i zdefiniowanej w części 4 punkt A załącznika II do decyzji 2005/432/WE i <sup>(5)</sup>):</p> <p><i>lub</i> [9.2.1.1. spełnia odpowiednie wymogi zdrowia zwierząt i zdrowia publicznego ustanowione w odpowiednim świadectwie w części 2 załącznika II do decyzji Rady 79/542/EWG i pochodzi z kraju trzeciego lub jego części, w przypadku regionalizacji przewidzianej przez prawodawstwo Wspólnoty, zgodnie z odpowiednią kolumną części 2 załącznika II do decyzji 2005/432/WE] <sup>(5)</sup>.</p> <p><i>lub</i> [9.2.1.1. pochodzi z państwa członkowskiego Wspólnoty Europejskiej] <sup>(5)</sup>.</p> <p><i>lub</i> [9.2.1. spełnia wymogi uzgodnione w zapisach dyrektywy 2002/99/WE; pochodzi ze zwierząt pochodzących z gospodarstwa nieobjętego ograniczeniami w odniesieniu do chorób wymienionych w odpowiednim świadectwie zdrowia w załączniku II część 2 do decyzji Rady 79/542/EWG, w pobliżu którego (w promieniu 10 km) nie wystąpił wybuch takich chorób w ciągu 30 ostatnich dni, oraz zostało poddane specyficznnej obróbce ustanowionej dla kraju trzeciego, z którego pochodzi, lub dla jego części w odniesieniu do mięsa gatunków z części 2 lub 3 (odpowiednio) załącznika II do decyzji Komisji 2005/432/WE] <sup>(5)</sup></p>		
<p><sup>(5)</sup> 9.3. Produkt mięsny opisany w 9.1. został przygotowany ze świeżego mięsa drobiu domowego, w tym hodowlanych lub dzikich ptaków, które:</p> <p><i>lub</i> [9.3.1. zostało poddane niespecyficznnej obróbce określonej i zdefiniowanej w punkcie A w części 4 załącznika II do decyzji 2005/432/WE i <sup>(5)</sup>):</p> <p><i>lub</i> [9.3.1.1. spełnia wymogi zdrowia zwierząt ustalone w decyzji Komisji 94/984/WE] <sup>(5)</sup>,</p> <p><i>lub</i> [9.3.1.1. pochodzi z państwa członkowskiego Wspólnoty Europejskiej spełniającego wymogi art. 3, 4 i 5 dyrektywy Rady 91/494/EWG] <sup>(5)</sup></p> <p><i>lub</i> [9.3.1. pochodzi z kraju trzeciego, o którym mowa w załączniku II rozdział I do dyrektywy Rady 92/118/EWG, z gospodarstwa nieobjętego ograniczeniami w odniesieniu do ptasiej grypy lub rzekomego pomoru drobiu, w pobliżu którego (w promieniu 10 km) nie wystąpił wybuch takich chorób w ciągu ostatnich 30 dni, oraz zostało poddane specyficznnej obróbce ustanowionej dla kraju trzeciego, z którego pochodzi, lub jego części w odniesieniu do mięsa gatunków z części 2 lub 3 (odpowiednio) załącznika II do decyzji 2005/432/WE.] <sup>(5)</sup></p> <p><i>lub</i> [9.3.1. pochodzi z kraju trzeciego, o którym mowa w załączniku II rozdział I do dyrektywy Rady 92/118/EWG, z gospodarstwa nieobjętego ograniczeniami w odniesieniu do ptasiej grypy lub rzekomego pomoru drobiu, w pobliżu którego (w promieniu 10 km) nie wystąpił wybuch takich chorób w ciągu ostatnich 30 dni, oraz zostało poddane specyficznnej obróbce, o której mowa w pkt B, C lub D części 4 załącznika II do decyzji 2005/432/WE, pod warunkiem że taka obróbka jest bardziej rygorystyczna niż obróbka wskazana w częściach 2 i 3 załącznika II do wyżej wymienionej decyzji.] <sup>(5)</sup></p>		
<p><sup>(5)</sup> [9.4. W przypadku produktów mięsnych otrzymywanych ze świeżego mięsa zającowatych i innych ssaków łądowych:</p> <p>spełnia odpowiednie wymogi zdrowia zwierząt i zdrowia publicznego ustalone w decyzji Komisji 2000/585/WE i nie pochodzi z gospodarstwa objętego ograniczeniami w odniesieniu do chorób dotyczących powyższych zwierząt, w pobliżu którego (w promieniu 10 km) nie wystąpił wybuch takich chorób w ciągu ostatnich 30 dni;]</p>		

▼ **M1**

9.5.	Produkt mięsny:
9.5.1.	[składa się z mięsa i/lub produktów mięsnych otrzymywanych z jednego gatunku i został poddany obróbce spełniającej odpowiednie wymogi ustanowione w załączniku II do decyzji 2005/432/WE;]
lub <sup>(5)</sup>	9.5.1. [składa się z mięsa więcej niż jednego gatunku, przy czym po zmieszaniu mięs cały produkt przeszedł obróbkę, która była przynajmniej tak rygorystyczna jak obróbka wymagana dla poszczególnych składników mięsa zawartych w produkcie mięsnym, zgodnie z załącznikiem II do decyzji Komisji 2005/432/WE;]
lub <sup>(5)</sup>	9.5.1. [został przygotowany z mięsa więcej niż jednego gatunku, przy czym przed zmieszaniem każdy składnik mięsny przeszedł obróbkę, która spełniała odpowiednie wymogi obróbki dla mięsa z tego gatunku, zgodnie z załącznikiem II do 2005/432/WE]. <sup>(5)</sup>
9.6.	W celu uniknięcia skażenia, po obróbce podjęto wszelkie środki ostrożności.
<sup>(5)</sup> [9.7.	Dodatkowe gwarancje:  w przypadku produktów z mięsa drobiowego, które nie przeszły specyficznej obróbki i są przeznaczone dla państw członkowskich lub ich regionów, które zostały zatwierdzone zgodnie z art. 12 dyrektywy Rady 90/539/EWG, mięso drobiowe otrzymano z drobiu, który nie został zaszczepiony żywą szczepionką przeciwko rzekomemu pomorowi drobiu w ciągu 30 dni przed ubojem;]
10.	<sup>(5)</sup> <sup>(9)</sup> <b>Poświadczenie zdrowia publicznego</b>
10.1.	etykieta przytwierdzona do opakowania produktów mięsnych opisanych powyżej zawiera znak, który świadczy o tym, że produkty mięsne pochodzą w całości ze świeżego mięsa zwierząt ubitych w ubojniach uprawnionych do wywozu do Wspólnoty Europejskiej lub ze zwierząt ubitych w ubojni dostarczającej mięso do wymaganej obróbki ustanowionej w części 2 i 3 załącznika II do decyzji 2005/432/WE;
10.2.	produkty mięsne zostały uznane za zdatne do spożycia przez ludzi po badaniu weterynaryjnym przeprowadzonym zgodnie z wymogami dyrektywy 72/462/EWG;
10.3.	produkty mięsne otrzymano z mięsa świń, które [zostało] [nie zostało] poddane badaniu na wykrywanie włośni i w sytuacji kiedy nie zostało poddane powyższemu badaniu, zostało poddane procesowi mrożenia;
10.4.	środki transportu i warunki załadunku produktów mięsnych niniejszej partii spełniają wymagania higieniczne ustanowione w odniesieniu do wywozu do Wspólnoty Europejskiej;
10.5.	produkty mięsne zostały wytworzone z mięsa, które spełnia wymagania rozdziału III dyrektywy 72/462/EWG oraz art. 3 dyrektywy 77/99/EWG lub zostały wytworzone na mocy odstępstwa przewidzianego w art. 21a ust. 2 dyrektywy 72/462/EWG.
11.	<sup>(5)</sup> <sup>(10)</sup> <b>Zapoznałem(-am) się i zrozumiałem(-am) treść załącznika II rozdział I do dyrektywy 92/118/EWG (z ostatnimi zmianami), łącznie ze szczególnymi przepisami zawartymi w tym rozdziale, mającymi zastosowanie do produktów mięsnych opisanych w 9.1. i oświadczam, że produkty opisane w 9.1. spełniają wymogi przewidziane w tym rozdziale.</b>
12.	<b>Urzędowa pieczęć i podpis</b>
Sporządzono w ..... dnia .....	
..... (Podpis urzędowego lekarza weterynarii)	
..... (Imię i nazwisko wielkimi literami, kwalifikacje i tytuł)	
 (pieczęć) <sup>(6)</sup>	
<b>Uwagi:</b>	
<sup>(1)</sup> Produkty mięsne określone w art. 2 lit. a) dyrektywy 77/99/EWG.	
<sup>(2)</sup> Wystawione przez właściwe organy.	
<sup>(3)</sup> Kraj i opis terytoriów, jak w załączniku II do decyzji Komisji 2005/432/WE.	
<sup>(4)</sup> Należy odpowiednio podać numer(-y) rejestracyjny(-e) wagonu kolejowego lub samochodu ciężarowego, nazwę statku; w przypadku transportu lotniczego numer lotu, jeżeli znany.	
<sup>(5)</sup> Niepotrzebne skreślić.	
<sup>(6)</sup> Wypełnić, jeśli dotyczy.	
<sup>(7)</sup> Zaznaczyć odpowiednią rubrykę.	
<sup>(8)</sup> Kolor podpisu i pieczęci, z wyjątkiem pieczęci tłoczonych lub znaku wodnego, powinien różnić się od koloru druku.	
<sup>(9)</sup> W przypadku produktów mięsnych zawierających mięso wołowe, owcze, kozie, wieprzowe, zwierząt nieparzystokopytnych, hodowlanych i dzikich zwierząt tych gatunków.	
<sup>(10)</sup> W przypadku produktów mięsnych zawierających mięso drobiu, domowego i dzikiego ptactwa, królików i dzikich zającowatych.	
<sup>(*)</sup> Bez uszczerbku dla specjalnych wymagań dotyczących certyfikacji przewidzianych przez wspólnotowe umowy z krajami trzecimi.	



## ZAŁĄCZNIK IV

## Przewóz i/lub składowanie

Wzór – PRZEWÓZ/SKŁADOWANIE

<p>1. <b>Wysyłający</b> (pełna nazwa i adres)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p style="text-align: center;"><b>ŚWIADECTWO WETERYNARYJNE</b></p> <p style="text-align: center;">dla produktu mięsnego <sup>(1)</sup> [przewożonego]/[składowanego] <sup>(2)</sup> <sup>(8)</sup> we Wspólnocie Europejskiej</p> <p style="text-align: center;">Nr <sup>(3)</sup> <span style="float: right;">ORYGINAŁ</span></p>																																																
<p>2. <b>Odbiorca</b> (pełna nazwa i adres)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>3. <b>Pochodzenie produktu mięsnego</b> <sup>(4)</sup></p> <p>3.1. Kraj: .....</p> <p>3.2. Kod terytorium: .....</p> <p>4. <b>Właściwe władze</b></p> <p>4.1. Ministerstwo: .....</p> <p>4.2. Służba: .....</p> <p>.....</p>																																																
<p>5. <b>Przewidziane miejsce przeznaczenia [przewozu]/[składowania] <sup>(5)</sup> produktu mięsnego</b></p> <p>5.1. Składowanie w: .....</p> <p>Państwo Członkowskie UE .....</p> <p>Nazwa i adres zakładu <sup>(6)</sup> <sup>(10)</sup>:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>5.2. Końcowy kraj docelowy przewozu <sup>(10)</sup>:</p> <p>.....</p> <p>Nazwa i adres punktu kontroli granicznej wyjazdu ze Wspólnoty <sup>(10)</sup>:</p> <p>.....</p>	<p>4.3. Poziom lokalny/regionalny: .....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>6. <b>Miejsce załadowania w celu wywozu</b></p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>																																																
<p>7. <b>Identyfikacja środka transportu i przesyłki</b> <sup>(7)</sup></p> <p>7.1. [Samochód ciężarowy]/[wagon kolejowy]/[statek]/[samolot] <sup>(8)</sup></p> <p>7.2. Numer(-y) rejestracyjny(-e), nazwa statku lub numer lotu:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>7.3. Szczegóły dotyczące identyfikacji partii <sup>(9)</sup>:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>																																																
<p>8. <b>Identyfikacja produktu mięsnego</b></p> <p>8.1. Mięso z: ..... (gatunki zwierząt).</p> <p>8.2. Temperatura lub inna obróbka produktu mięsnego: ..... <sup>(5)</sup></p> <p>8.3. Indywidualna identyfikacja produktu mięsnego znajdującego się w niniejszej przesyłce:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">Rodzaj <sup>(9)</sup></th> <th style="width: 40%;">Nazwa i adres zakładu(zakładów)</th> <th style="width: 15%;">Liczba paczek/sztuk</th> <th style="width: 30%;">Waga netto (kg)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Razem</td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		Rodzaj <sup>(9)</sup>	Nazwa i adres zakładu(zakładów)	Liczba paczek/sztuk	Waga netto (kg)																																									Razem			
Rodzaj <sup>(9)</sup>	Nazwa i adres zakładu(zakładów)	Liczba paczek/sztuk	Waga netto (kg)																																														
Razem																																																	

▼ **B****9. Poświadczenie zdrowia zwierząt**

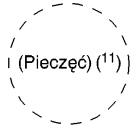
Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym potwierdzam, że opisany wyżej produkt mięsny:

9.1. Pochodzi z kraju lub regionu upoważnionego do przywozu do UE ustanowionego w załączniku II do decyzji 2005/432/WE w momencie uboju zwierząt, z których pochodzi mięso zawarte w produkcie mięsny; oraz

9.2. Spełnia odpowiednie warunki zdrowia zwierząt ustanowione w poświadczeniu zdrowia zwierząt we wzorze świadectwa w załączniku III do decyzji 2005/432/WE.

**10. Urzędowa pieczęć i podpis**

Sporządzono w ....., dnia .....



.....  
(Podpis urzędowego lekarza weterynarii) <sup>(11)</sup>

.....  
(Imię i nazwisko wielkimi literami, kwalifikacje i tytuł)

**Uwagi**

<sup>(1)</sup> Produkty mięsne ustanowione w art. 2 lit. a) dyrektywy Rady 77/99/EWG.

<sup>(2)</sup> Zgodnie z art. 12 ust. 4 lub art. 13 dyrektywy Rady 97/78/WE.

<sup>(3)</sup> Wystawione przez właściwe władze.

<sup>(4)</sup> Kraj i opis terytorium, jak w załączniku II do decyzji 2005/432/WE.

<sup>(5)</sup> Opis zastosowanej obróbki ustanowionej w załączniku II do decyzji 2005/432/WE.

<sup>(6)</sup> Należy wstawić adres (i numer pozwolenia jeżeli znany) składu w wolnej strefie, składu wolnocłowego, składu celnego lub dostawcy okrętowego.

<sup>(7)</sup> Należy odpowiednio podać numer(-y) rejestracyjny(-e) wagonu kolejowego lub samochodu ciężarowego i nazwę statku; numer lotu, jeżeli znany.

W przypadku transportu w kontenerach lub pudełkach w pkt 7.3. należy wskazać ich liczbę całkowitą, numer rejestracji i plomby, jeżeli istnieją.

<sup>(8)</sup> Właściwe pozostawić.

<sup>(9)</sup> Wypełnić, jeżeli ma zastosowanie.

<sup>(10)</sup> Wypełnić, jeżeli ma zastosowanie.

<sup>(11)</sup> Kolor podpisu powinien różnić się od koloru druku. Taka sama zasada obowiązuje w odniesieniu do pieczęci, która powinna różnić się od pieczęci wytłoczonej lub znaku wodnego.